



# ENERG

енергия · ενεργεια



1037994101

NOVELAN

Jabbah 7-1



Two icons showing sound power levels. The top icon shows a speaker inside a house with the text "40 dB". The bottom icon shows a speaker outside a house with the text "55 dB".



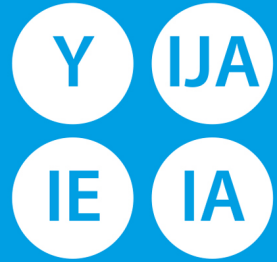
A legend for power consumption with three colored squares: dark blue for "10 kW", medium blue for "7 kW", and light blue for "8 kW".

An icon showing a clock face with a dashed line and a coin with an arrow pointing to it, symbolizing energy saving or cost reduction.



# ENERG

енергия · ενεργεια



1037994101

NOVELAN

Jabbah 7-1 + HPC

Heating system energy label showing a boiler icon, a radiator icon, and a tap icon. The label features two black arrow-shaped boxes: the top one contains 'A+' and the bottom one contains 'A'.

Energy scale for heating system with a radiator icon at the top. The scale consists of ten horizontal bars of increasing length, colored from green (A+++ at the top) to red (G at the bottom). A black arrow-shaped box on the right contains 'A++', indicating the energy class.

Hot water system energy label showing a solar panel icon, a hot water tank icon, a control panel icon, and a boiler icon. Each icon is preceded by a blue plus sign. To the right of each icon is a blue square box: the first three are empty, and the last one contains a black 'X'.

Energy scale for hot water system with a tap icon at the top. The scale consists of ten horizontal bars of increasing length, colored from green (A+++ at the top) to red (G at the bottom). A black arrow-shaped box on the right contains 'A', indicating the energy class.

**produits combinés (pompes à chaleur et dispositifs de chauffage mixtes par pompe à chaleur) Jabba 7-1 + HPC**

Efficacité énergétique saisonnière de la pompe à chaleur pour le chauffage des locaux ( $\eta_s$ ) ①  %

**Puissance nominale de la pompe à chaleur (Prated kW)**

Régulateur de température Classe  (Tableau 1) + ②  %

Chaudière supplémentaire  
produit combiné équipé d'un ballon d'eau chaude   P<sub>sup</sub> kW (puissance nominale de la chaudière supplémentaire)

$\eta_{\sigma}$  % (σπ) ③

$(\eta_s \% (sup) - ①) \times (\alpha_{WP}) = -$

(αWE : voir aussi Tableau 3)  (α<sub>WE</sub>)

contribution solaire  (A<sub>Koll</sub> m<sup>2</sup>)  (η<sub>Koll</sub> %)

(V<sub>Sp</sub> m<sup>3</sup>)  (perte statique du ballon d'eau chaude exprimée en W)

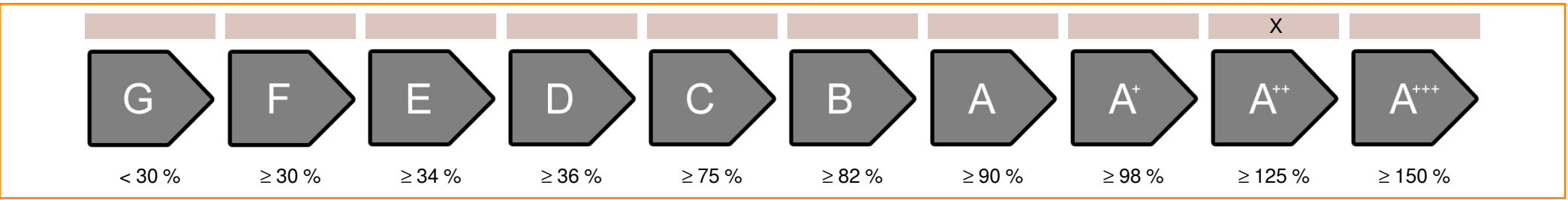
(η<sub>Sp</sub> : Tableau 2)

$((294/P_{rated} \times 11) \times (A_{Koll} m^2) + (115/P_{rated} \times 11) \times (V_{Sp} m^3)) \times 0,45 \times ((\eta_{Koll} \%)/100) \times (\eta_{Sp}) = +$  ④

Efficacité énergétique saisonnière des produits combinés pour le chauffage des locaux ( $\eta_s$ ) ⑤  %

*arrondi au nombre entier le plus proche*

Classe d'efficacité énergétique saisonnière des produits combinés pour le chauffage des locaux



Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques plus froides et plus chaudes

**Efficacité énergétique saisonnière de la pompe à chaleur pour le chauffage des locaux (ηs) dans les conditions climatiques plus froides**  %

**Efficacité énergétique saisonnière de la pompe à chaleur pour le chauffage des locaux (ηs) dans les conditions climatiques plus chaudes**  %

plus froid ⑤  -V  =  plus chaud ⑤  +VI  =

<b>caractéristiques techniques de la pompe à chaleur :</b>			
<b>fabricant</b>	<b>NOVELAN</b>		
<b>modèle</b>	<b>Jabbah 7-1</b>		
<b>indications sur la classe d'efficacité énergétique et la puissance nominale :</b>			
profil de soutirage eau chaude	L		-
	average / low	average / medium	
classe d'efficacité énergétique pour le chauffage des locaux	A++	A+	-
classe d'efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau	A		-
puissance thermique nominale	8	7	kW
consommation d'énergie finale annuelle pour le chauffage des locaux	4102	4917	kWh
consommation annuelle d'électricité pour le chauffage de l'eau	1188		kWh
efficacité énergétique pour le chauffage des locaux	162	123	%
efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau	86		%
niveau de puissance acoustique à l'intérieur	40		dB
<b>précautions particulières lors du montage, de l'installation ou de l'entretien :</b>			
Toutes les tâches directives mentionnées dans le mode d'emploi doivent être exclusivement effectuées par du personnel spécialisé qualifié dans le respect des prescriptions locales.			
<b>informations supplémentaires :</b>			
	low	medium	
puissance thermique nominale dans les conditions climatiques plus froides	9	10	kW
puissance thermique nominale dans les conditions climatiques plus chaudes	8	8	kW
consommation annuelle d'énergie pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques plus froides	6116	8289	kWh
consommation annuelle d'énergie pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques plus chaudes	1995	2540	kWh
consommation annuelle d'électricité pour le chauffage de l'eau dans les conditions climatiques plus froides	1299		kWh
consommation annuelle d'électricité pour le chauffage de l'eau dans les conditions climatiques plus chaudes	1031		kWh
efficacité énergétique pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques plus froides	142	116	%
efficacité énergétique pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques plus chaudes	211	165	%
efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau dans les conditions climatiques plus froides	79		%
efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau dans les conditions climatiques plus chaudes	99		%
Niveau de puissance acoustique à l'extérieur	55		dB

<b>caractéristiques techniques du régulateur de température :</b>		
<b>fabricant</b>	<b>NOVELAN</b>	
<b>modèle</b>	<b>HPC</b>	
classe du régulateur	II	-
contribution du régulateur à l'efficacité énergétique pour le chauffage des locaux	2	%

<b>Modèle</b>				<b>Jabbah 7-1</b>			
Pompe à chaleur air-eau: [yes/no]				yes			
Pompe à chaleur eau glycolée-eau: [yes/no]				no			
Pompes à chaleur eau-eau: [yes/no]				no			
Pompes à chaleur basse température: (yes/no)				no			
Équipée d'un dispositif de chauffage d'appoint: (yes/no)				yes			
Dispositif de chauffage mixte par pompe à chaleur: (yes/no)				yes			
application : (low/medium)				medium			
clima : (colder/average/warmer)				average			
<b>Caractéristique</b>	<b>Symbole</b>	<b>Valeur</b>	<b>Unité</b>	<b>Caractéristique</b>	<b>Symbole</b>	<b>Valeur</b>	<b>Unité</b>
<b>Puissance thermique nominale (*)</b>	Prated	7	kW	<b>Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux</b>	$\eta_S$	122,9	%
<b>Puissance calorifique déclarée à charge partielle pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj</b>				<b>Puissance calorifique déclarée à charge partielle pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj</b>			
Tj = -7 °C	Pdh	6,5	kW	Tj = -7 °C	COPd	2,03	-
Tj = +2 °C	Pdh	3,7	kW	Tj = +2 °C	COPd	3,00	-
Tj = +7 °C	Pdh	2,5	kW	Tj = +7 °C	COPd	4,25	-
Tj = +12 °C	Pdh	2,2	kW	Tj = +12 °C	COPd	5,60	-
Tj = température bivalente	Pdh	6,5	kW	Tj = température bivalente	COPd	2,03	-
Tj = température limite de fonctionnement	Pdh	5,3	kW	Tj = température limite de fonctionnement	COPd	1,75	-
Pour les pompes à chaleur air-eau : Tj = -15 °C (si TOL < -20 °C)	Pdh	-	kW	Pour les pompes à chaleur air-eau : Tj = -15 °C (si TOL < -20 °C)	COPd	-	-
Température bivalente	T <sub>biv</sub>	-7	°C	Pour les pompes à chaleur air-eau : température limite de fonctionnement	TOL	-10	°C
Puissance calorifique sur un intervalle cyclique	P <sub>psych</sub>	-	kW	Efficacité sur un intervalle cyclique	COP <sub>psych</sub>	-	-
Coefficient de dégradation (**)	Cdh	1,0	-	Température maximale de service de l'eau de chauffage	WTOL	58	°C
<b>Consommation d'électricité dans les modes autres que le mode actif</b>				<b>Dispositif de chauffage d'appoint</b>			
Mode arrêt	P <sub>OFF</sub>	0,041	kW	Puissance thermique nominale	P <sub>sup</sub>	2,2	kW
Mode arrêt par thermostat	P <sub>TO</sub>	0,045	kW	Type d'énergie utilisée	électrique		
Mode veille	P <sub>SB</sub>	0,045	kW				
Mode résistance de carter active	P <sub>CK</sub>	-	kW				
<b>Autres caractéristiques</b>							
Régulation de la puissance	variable			Pour les pompes à chaleur air-eau : débit d'air nominal, à l'extérieur	-	3.000	m <sup>3</sup> /h
Niveau de puissance acoustique à l'intérieur/à l'extérieur	L <sub>WA</sub>	40 / 55	dB	Pour les pompes à chaleur eau-eau ou eau glycolée-eau : débit nominal d'eau glycolée ou d'eau, échangeur thermique extérieur	-	-	m <sup>3</sup> /h
Émissions d'oxydes d'azote	NO <sub>x</sub>	-	mg/kWh				
<b>Dispositif de chauffage mixte par pompe à chaleur :</b>							
Profil de soutirage déclaré	L			Efficacité énergétique chauffage de l'eau	$\eta_{wh}$	86	%
Consommation journalière d'électricité	Q <sub>elec</sub>	5,817	kWh	Consommation journalière de combustible	Q <sub>fuel</sub>	-	kWh
<b>Coordonnées de contact</b>	ait deutschland GmbH, Industriestr. 3, 95359 Kasendorf, Germany						
(*) Pour les dispositifs de chauffage des locaux par pompe à chaleur et les dispositifs de chauffage mixtes par pompe à chaleur, la puissance thermique nominale Prated est égale à la charge calorifique nominale Pdesignh et la puissance thermique nominale d'un dispositif de chauffage d'appoint P <sub>sup</sub> est égale à la puissance calorifique d'appoint sup(Tj)							
(**) Si le Cdh n'est pas déterminé par des mesures, le coefficient de dégradation par défaut est Cdh = 0,9.							

<b>Modèle</b>				<b>Jabbah 7-1</b>			
Pompe à chaleur air-eau: [yes/no]				yes			
Pompe à chaleur eau glycolée-eau: [yes/no]				no			
Pompes à chaleur eau-eau: [yes/no]				no			
Pompes à chaleur basse température: (yes/no)				no			
Équipée d'un dispositif de chauffage d'appoint: (yes/no)				yes			
Dispositif de chauffage mixte par pompe à chaleur: (yes/no)				yes			
application : (low/medium)				low			
clima : (colder/average/warmer)				average			
<b>Caractéristique</b>	<b>Symbole</b>	<b>Valeur</b>	<b>Unité</b>	<b>Caractéristique</b>	<b>Symbole</b>	<b>Valeur</b>	<b>Unité</b>
<b>Puissance thermique nominale (*)</b>	Prated	8	kW	<b>Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux</b>	$\eta_S$	162,2	%
<b>Puissance calorifique déclarée à charge partielle pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj</b>				<b>Puissance calorifique déclarée à charge partielle pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure Tj</b>			
Tj = -7 °C	Pdh	7,2	kW	Tj = -7 °C	COPd	2,65	-
Tj = +2 °C	Pdh	4,1	kW	Tj = +2 °C	COPd	3,99	-
Tj = +7 °C	Pdh	2,6	kW	Tj = +7 °C	COPd	5,34	-
Tj = +12 °C	Pdh	2,2	kW	Tj = +12 °C	COPd	7,15	-
Tj = température bivalente	Pdh	7,2	kW	Tj = température bivalente	COPd	2,59	-
Tj = température limite de fonctionnement	Pdh	7,9	kW	Tj = température limite de fonctionnement	COPd	2,56	-
Pour les pompes à chaleur air-eau : Tj = -15 °C (si TOL < -20 °C)	Pdh	-	kW	Pour les pompes à chaleur air-eau : Tj = -15 °C (si TOL < -20 °C)	COPd	-	-
Température bivalente	T <sub>biv</sub>	-8	°C	Pour les pompes à chaleur air-eau : température limite de fonctionnement	TOL	-10	°C
Puissance calorifique sur un intervalle cyclique	P <sub>psych</sub>	-	kW	Efficacité sur un intervalle cyclique	COP <sub>psych</sub>	-	-
Coefficient de dégradation (**)	Cdh	1,0	-	Température maximale de service de l'eau de chauffage	WTOL	58	°C
<b>Consommation d'électricité dans les modes autres que le mode actif</b>				<b>Dispositif de chauffage d'appoint</b>			
Mode arrêt	P <sub>OFF</sub>	0,041	kW	Puissance thermique nominale	P <sub>sup</sub>	-	kW
Mode arrêt par thermostat	P <sub>TO</sub>	0,045	kW	Type d'énergie utilisée	électrique		
Mode veille	P <sub>SB</sub>	0,045	kW				
Mode résistance de carter active	P <sub>CK</sub>	-	kW				
<b>Autres caractéristiques</b>							
Régulation de la puissance	variable			Pour les pompes à chaleur air-eau : débit d'air nominal, à l'extérieur	-	3.000	m <sup>3</sup> /h
Niveau de puissance acoustique à l'intérieur/à l'extérieur	L <sub>WA</sub>	40 / 55	dB	Pour les pompes à chaleur eau-eau ou eau glycolée-eau : débit nominal d'eau glycolée ou d'eau, échangeur thermique extérieur	-	-	m <sup>3</sup> /h
Émissions d'oxydes d'azote	NO <sub>x</sub>	-	mg/kWh				
<b>Dispositif de chauffage mixte par pompe à chaleur :</b>							
Profil de soutirage déclaré	-			Efficacité énergétique chauffage de l'eau	$\eta_{wh}$	-	%
Consommation journalière d'électricité	Q <sub>elec</sub>	-	kWh	Consommation journalière de combustible	Q <sub>fuel</sub>	-	kWh
<b>Coordonnées de contact</b>	ait deutschland GmbH, Industriestr. 3, 95359 Kasendorf, Germany						
(*) Pour les dispositifs de chauffage des locaux par pompe à chaleur et les dispositifs de chauffage mixtes par pompe à chaleur, la puissance thermique nominale Prated est égale à la charge calorifique nominale Pdesignh et la puissance thermique nominale d'un dispositif de chauffage d'appoint Psup est égale à la puissance calorifique d'appoint sup(Tj)							
(**) Si le Cdh n'est pas déterminé par des mesures, le coefficient de dégradation par défaut est Cdh = 0,9.							